

孫中山選集



这部选集是为了紀念孫中山先生誕生九十周年，供学术界研究的需要而出版的。

这部选集分为上下兩卷。編入上卷的是孫中山先生在 1923 年进行改組国民党以前的著作，編入下卷的是孫中山先生在国民党改組时期和改組以后的著作。这些著作，代表了孫中山先生在各个历史时期的主要思想。

这部选集編入了一些过去沒有發表过的孫中山先生的文章和函電，如“中国問題的眞解决”的全文、“列宁逝世電文”、“致犬養毅書”等。

这部选集的校訂工作，是按照各篇著作的具体情况选定一种比較可靠的版本作为主要依据，参照其他版本校訂的，凡是能够找到影印的原稿或者最初的印本的，便根据这种原稿或者印本校訂。有一些原来版本上的漏句和錯字，已經在校对以后补上和改正了。有一些著作，由編者加上了标点符号。

在选集的前面，印有孫中山先生的一些照片和手迹。封面由宋庆龄先生題字。

精裝本用道林紙印刷，每部定价六元五角

平裝本用書簾紙印刷，每部定价二元八角

本选集从十一月起开始分批出版，一九五七年二月出齐，各地的發行時間不一，在运到时应發給預定的讀者，然后在門市發售。

人民出版社出版 新华書店發行

02—754

新华半月刊

22

1956

(总第九十六期)

十一月二十一日出版

編輯兼出版者

总發行处

訂購处

代訂代銷处

新华半月刊社

北京东单布胡同十号

郵电部北京郵局

全国各地郵电局

全国各地新华書店

• 預訂价目 •

三个月(6期) 4.80元

半年(12期) 9.60元

全年(24期) 19.20元

訂費预付，按季繳訂

北京新华印刷厂承印

定价每册(2) 0.80元 12印张

書号: 4909

印数: 京 47,143

E

· 政治之部 ·

巴基斯坦伊斯兰共和国苏拉瓦底总理访问我国

中华人民共和国周恩来总理和巴基斯坦伊斯兰共和国

侯赛恩·沙希德·苏拉瓦底总理联合声明·····	(1)
巴基斯坦总理苏拉瓦底到达北京时在机场上的讲话·····	(1)
周恩来总理在欢迎巴基斯坦苏拉瓦底总理宴会上的讲话·····	(2)
苏拉瓦底总理在周恩来总理举行的欢迎宴会上的讲话·····	(2)
彭真市长在北京市各界人民欢迎苏拉瓦底总理大会上的讲话·····	(3)
苏拉瓦底总理在北京市各界人民欢迎大会上的讲话·····	(4)
苏拉瓦底总理在临别宴会上的讲话·····	(5)
周恩来总理在苏拉瓦底总理举行的临别宴会上的讲话·····	(6)
苏拉瓦底总理离开北京时在机场上的讲话·····	(6)
苏拉瓦底总理向中国人民发表的广播讲话(摘要)·····	(7)
苏拉瓦底总理回国前在广州车站的讲话·····	(7)
苏拉瓦底总理在离开我国境前致周恩来总理的感谢电·····	(8)
欢迎苏拉瓦底总理(人民日报社论)·····	(8)
增进中巴友谊的新贡献(人民日报社论)·····	(9)

最高国家机关

全国人民代表大会常务委员会关于批准西藏自治区筹备委员会组织简则的决议·····	(9)
访问印度尼西亚的报告·····宋庆龄	(10)
中央代表团访问西藏的总结报告·····陈毅	(14)

中国人民政治协商会议全国委员会

政协全国委员会对各界民主人士和工商界者学习中有教学方针的几点说明·····	(16)
在社会主义学院开学典礼大会上的讲话·····吴玉章	(17)

党的生活

不要害怕反对的意见(人民日报社论)·····	(19)
学习党外人士的长处(人民日报社论)·····	(20)

政法工作

認真进行基层选举(人民日报社论)·····	(22)
广东省公安机关破获香港国民党特务阴谋在广州进行骚乱的重大案件·····	(23)
一个普通公民的警惕·····	(24)
没有爆炸的黄色炸弹·····方方	(25)

民族

西藏自治区筹备委员会组织简则·····	(26)
胜利的一年·····赛福鼎	(27)

902

人民团体

中华全国归国华侨第一次代表大会开幕词	陈嘉庚 (29)
中华全国归国华侨联合会当前的基本任务	庄希泉 (31)
祝全国侨联成立 (人民日报社论)	(33)
达赖喇嘛在中国佛教协会西藏分会成立会上的讲话	(34)
班禅额尔德尼在中国佛教协会西藏分会成立会上的讲话	(35)
中共西藏工委副书记范明同志在中国佛教协会西藏分会成立会上的讲话 (摘要)	(35)

对外关系

中华人民共和国政府和也门王国政府关于两国建立外交关系 并且互派外交使节的联合公报	(37)
埃及大使拉加卜向毛泽东主席递交国书时的贺词	(37)
毛泽东主席在埃及大使拉加卜递交国书时的答词	(38)
中埃两国政府在北京互换中埃文化合作协定批准书	(38)
中华人民共和国政府、埃及共和国政府文化合作协定	(39)
外交部关于中国方面在中美两国大使级会谈中建议讨论禁运问题的声明	(39)
外交部关于美国方面在中美大使级会谈中拒绝讨论中国方面所提促进 两国人民来往和文化交流的建议蓄意阻挠会谈进展的声明	(40)
海盜行为必须制止! (人民日报观察家评论)	(40)
南朝鲜李承晚集团海軍舰艇绑架我九名船员的经过	(41)
中国奥林匹克委员会秘书长荣高棠向国际奥林匹克委员会提出的抗议	(41)
一个政治阴谋 (人民日报社论)	(42)
周恩来总理接見藏維·馬歇爾談新加坡中國人的國籍問題	(43)
德意志民主共和國烏布利希副總理在紐普納大使舉行的慶祝德意志 民主共和國國慶招待會上的講話	(44)
周恩來總理在慶祝德意志民主共和國國慶招待會上的講話	(45)
錫蘭總理班達拉奈克關於錫蘭外交使團來中國訪問給周恩來總理的感謝電	(45)
周恩來總理的復電	(45)
印度尼西亞共和國國會代表團的聲明	(45)
比利時王國國會代表團的聲明	(46)
印度共和國國會代表團阿延加爾團長在辭別宴會上的講話	(46)
劉少奇委員長在阿延加爾團長舉行的辭別宴會上的講話	(48)
印度共和國國會代表團團長阿延加爾離開北京前在機場上的講話	(48)
加拿大勞工進步黨代表團就參觀白求恩國際和平醫院和白求恩大夫墓發表的聲明	(49)
中共中央委員會給荷蘭共產黨第十八次代表大會的賀電	(50)

九龍暴亂事件

周恩來總理約見歐念儒對香港英國當局未能制止國民黨特務分子的暴亂提出抗議	(50)
周恩來總理接見歐念儒對英國政府為香港英國當局開脫責任的答復表示憤慨并提出抗議	(50)
外交部章漢夫副部長接見歐念儒駁斥英政府的誹謗并提出嚴重抗議	(51)
必須制止國民黨特務分子在港九的暴行 (人民日报观察家评论)	(51)

这种情况不能不令人震惊和愤慨! (人民日报观察家评论).....	(52)
香港英国当局不能推卸责任 (人民日报观察家评论).....	(52)
致函香港英国当局 (人民日报观察家评论).....	(53)
香港英国当局居心何在 (人民日报社论).....	(54)
斥英国新闻处的狡辩 (人民日报观察家评论).....	(55)
香港华人革新协会就九龙骚乱事件向香港当局提出五点要求.....	(56)
港九四个工会向新闻界发表联合报告控诉国民党特务的暴行.....	(56)
国民党特务在九龙暴行的真相和背景.....“光明日报”特约记者	(58)
国民党特务在香港的罪行录.....	(62)

· 經 济 之 部 ·

先进生产者运动

从研究典型做起 (人民日报社论).....	(63)
解决先进同落后的矛盾..... 吳 皓	(64)

工 業

自己动手制造更多的工业设备 (人民日报社论).....	(65)
永利宁厂试制高压容器成功.....	(66)
纠正工业领导上的主观主义..... 焦 若 愚	(66)
继续努力, 掌握全部技术..... 人民日报评论员	(68)
中国第一座现代化的电子管厂.....	(68)

农业合作化运动

江苏省开展民主办社的大讨论.....	(69)
检查和克服农村工作中的主观主义和命令主义..... 李 吉 平	(70)
分配收益要从实际出发..... 張 庆 泰	(72)
我国畜牧业的社会主义改造..... 汪 錄	(73)
关于畜牧业社会主义改造问题..... 王 恩 茂	(75)

农 業

当前粮食生产的重要问题 (人民日报社论).....	(78)
山西永济县和不农农业生产社的丰产经验.....	(79)
反对农业技术改革中的主观主义 (人民日报社论).....	(80)
接受推广“青森五号”的教训.....	(82)
商业部、农产品采购部、农业部联合发出大力发展养禽业的通知.....	(83)

生产救灾

内部部发出加强救灾工作的指示.....	(84)
救灾工作中的几个重要问题..... 周 方	(85)
充分發揮商業部門在救灾工作中的作用..... 人民日报评论员	(87)

糧 食

国务院关于农业生产合作社粮食统购统销的规定.....	(88)
----------------------------	------

中共中央、国务院关于目前粮食销售和秋后粮食统购统销工作的指示	(89)
正确认识我国粮食情况的好转 (人民日报社论)	(90)

貿 易

国务院关于提高油菜籽的收购价格的指示	(91)
国务院最近的一个指示 (人民日报社论)	(91)
迅速改进棉花统购工作 (人民日报社论)	(92)
把农产品采购工作做得更好	楊 一 辰 (93)
国务院发出关于放宽农村市场管理问题的指示	(94)
牧区物价政策要有利于畜牧业的發展	王 再 天 (95)
日本商品展览会	
毛澤东主席为日本商品展览会题词	(96)
国务院总理周恩来给日本商品展览会的贺电	(96)
日本內閣首相福田一郎给日本商品展览会的贺电	(96)
南汉宸在日本商品展览会开幕式上的讲话	(96)
村田省藏在日本商品展览会开幕式上的讲话	(97)
欢迎日本商品展览会在北京开幕 (人民日报社论)	(97)
从日本商品展览会看中日貿易的發展前途	曹 中 樞 (98)
促进中日貿易关系的正常化	雷 任 民 (100)
中国国际貿易促进委员会和新加坡工商業貿易考察团、	
馬來亞联合邦工商業貿易考察团联合声明	(102)
中国和新加坡、馬來亞貿易关系的發展 (人民日报观察家評論)	(102)
中国和埃及貿易談判公报	(103)
中国和埃及貿易协定第二个协定年度的議定書	(103)
中国和埃及支付协定	(104)

勞 动

国务院关于新公私合营企業工資改革中若干問題的規定	(105)
改革新公私合营企業的工資制度 (人民日报社论)	(106)
不要随風倒 (人民日报社论)	(107)

· 文化之部 ·

魯迅先生逝世二十周年紀念大会

开葬词	郭 沫 若 (109)
魯迅——从革命民主主义到共产主义	茅 盾 (111)
陆定一的講話	(115)
偉大的作家，偉大的战士 (人民日报社论)	(116)
为文学艺术的现实主义而斗争的魯迅	陈 涌 (117)
魯迅小說的艺术特点	巴 人 (132)
魯迅杂文的艺术特征	唐 弢 (137)

· 国际之部 ·

国际关系

苏维埃社会主义共和国联盟和日本的联合宣言·····	(145)
苏日两国关于發展貿易和互相給予最惠國待遇的議定書·····	(146)
欢迎苏日恢复邦交（人民日报社論）·····	(146)
警惕西方國家挑动以阿冲突（人民日报观察家評論）·····	(147)
制止美国对約旦的干涉（人民日报观察家評論）·····	(148)
以色列对埃及的武裝挑釁（人民日报观察家評論）·····	(148)

日 本

日本人民保衛土地和主权的英勇行动·····	斐 达(149)
-----------------------	----------

苏 联

苏联發展农業的巨大胜利（人民日报社論）·····	(150)
--------------------------	-------

东 欧

波蘭統一工人党中央委员会第八次全体会談·····	(150)
哥穆尔卡在波蘭統一工人党中央会上的發言（摘要）·····	(151)
波蘭統一工人党中央委员会第八次全体会談关于党在目前的政治和經济任务的決議·····	(158)
哥穆尔卡在華沙群众大会上的演說·····	(163)
关于“援助”和“自由波蘭人”（波蘭“人民論壇报”社論）·····	(164)
匈牙利劳动人民党中央委员会緊急会談·····	(165)
南斯拉夫关于美国总统艾森豪威尔就美国援助南斯拉夫問題 向国会兩院議長所提出的报告的声明·····	(166)

苏伊士运河問題

第二次倫敦會議的下場（人民日报观察家評論）·····	(166)
埃及代表法齐在联合国安全理事会會議上建議設立裁判委员会 来和平解決苏伊士問題的發言（摘要）·····	(167)
爭取和平、公正地解決苏伊士問題——苏联外交部長謝皮洛夫在联合国 安全理事会 10 月 8 日會議上的發言·····	(168)
必須尋求和平談判的途徑（人民日报观察家評論）·····	(173)
協商方法是解決苏伊士問題的唯一正確方法——苏联外交部長謝皮洛夫 在联合国安全理事会 10 月 13 日會議上的發言·····	(174)
埃及的胜利（人民日报观察家評論）·····	(176)
梅农向埃及提出的关于解決苏伊士运河問題的方案（摘要）·····	(177)
英法为什么帶外生枝（人民日报观察家評論）·····	(177)

非 洲

一个惊人的卑鄙事件（人民日报观察家評論）·····	(178)
不現實的殖民主义打算（人民日报观察家評論）·····	(179)
报刊參考資料索引·····	(180)
国内外大事記·····	(186)

孫中山選集



这部选集是为了纪念孙中山先生诞生九十周年，供学术界研究的需要而出版的。

这部选集分为上下两卷。编入上卷的是孙中山先生在 1923 年进行改组国民党以前的著作，编入下卷的是孙中山先生在国民党改组时期和改组以后的著作。这些著作，代表了孙中山先生在各个历史时期的主要思想。

这部选集编入了一些过去没有发表过的孙中山先生的文章和函电，如“中国问题的真解决”的全文、“列宁逝世电文”、“致犬养毅书”等。

这部选集的校订工作，是按照各篇著作的具体情况选定一种比较可靠的版本作为主要依据，参照其他版本校订的，凡是能够找到影印的原稿或者最初的印本的，便根据这种原稿或者印本校订。有一些原来版本上的漏句和错字，已经在校对以后补上和改正了。有一些著作，由编者加上了标点符号。

在选集的前面，印有孙中山先生的一些照片和手迹。封面由宋庆龄先生题字。

精装本用道林纸印刷，每部定价六元五角

平装本用书籍纸印刷，每部定价二元八角

本选集从十一月起开始分批出版，一九五七年二月出齐，各地的发行时间不一，在运到时先发给预定的读者，然后在门市销售。

人民出版社出版 新华书店发行

02—754

新华半月刊

22

1956

(总第九十六期)

十一月二十一日出版

编辑兼出版者

总发行处

訂購处

代訂代售处

新华半月刊社

北京东单布胡同十号

邮电部北京邮局

全国各地邮电局

全国各地新华书店

• 预订价目 •

三个月(6期) 4.80元

半年(12期) 9.60元

全年(24期) 19.20元

訂費预付，按季缴訂

北京新华印刷厂承印

定价每册(2) 0.80元 12印张

书号: 4909

印数: 京 47,143

E

政治之部

中华人民共和国周恩来总理和巴基斯坦伊斯兰共和国

侯赛恩·沙希德·苏拉瓦底总理联合声明

巴基斯坦伊斯兰共和国苏拉瓦底总理应中华人民共和国周恩来总理的邀请，从1956年10月18日到29日来中华人民共和国进行访问。

苏拉瓦底总理在北京停留期间，同周恩来总理并且同毛泽东主席进行了几次会谈。

在会谈中，双方就共同有关的问题坦率地和毫无拘束地交换了意见。这些会谈，广泛地涉及到许多问题，是在热烈的气氛中进行的，并且大大有助于增强两国之间已有的友好关系。

两国总理表示决心尽最大努力来维护和平，并且以一切力量求和缓国际紧张局势。他们相信，只要具有善意和诚意，没有任何国际争端不能用和平方式加以解决。

两国总理注意到万隆会议对缓和国际紧张局势和增进国与国之间更美好的关系所作出的贡献。他们重申对万隆决议的信心，并且愿意为促进亚非各国之间的

友好合作而继续努力。

两国总理通过这些会谈，对于彼此的问题获得了进一步的了解，并且准备在和平和正义的基础上尽力促进这些问题的解决。

为了进一步加强两国之间的相互了解和友谊，两国总理认为有必要发展商务的、文化的关系、友好往来。

苏拉瓦底总理邀请周恩来总理访问巴基斯坦。周恩来总理愉快地接受了这个邀请，并且将在不久的将来访问巴基斯坦。

1956年10月23日于北京

中华人民共和国国务委员总理

周恩来（签字）

巴基斯坦伊斯兰共和国总理

苏拉瓦底（签字）

（10月29日“新华社新闻稿”）

巴基斯坦总理苏拉瓦底到达北京时在机场上的讲话

（1956年10月18日）

总理阁下：

我非常感谢阁下的热烈欢迎。我一向渴望访问贵国，来建立融洽的、友好的接触，并且亲自看看在中华人民共和国主席毛泽东先生阁下和总理周恩来先生的英明领导下所取得的惊人进展。

我们这次到贵国来，是要把巴基斯坦人民的问候和祝福带给这个伟大国家的人民。虽然我们中间有许多人是初次来到中国，可是我们并不把自己当作生客，因为我们对于贵国最近的伟大变化和进展，一直深感兴趣并且赞美不置。

巴基斯坦人民对中国人民非常敬重，并且怀着热烈的友情。我很高兴地想到，我们两国的关系是愉快而融洽的。我深信，这些友谊的联系将来会进一步巩固。

我们巴基斯坦人相信民主、自由、社会正义以及自决权。我们的宪法保证人民有地位平等、机会平等、

在法律面前平等、思想自由、言论自由、信仰和集会结社自由等基本权利。我们的目的是要建立社会、经济和政治的正义。在国际事务方面，我们忠于和平和正义的事业，我们的方针是国际合作和谅解的原则。我们热切希望所有国家都能够和睦相处，不论它们的目的和达到这些目的的方法怎样，都能够不侵犯彼此的权利，并且协力合作，来促进人类的福利。为了我们自己的进步，和人类所珍惜的价值，和平是不可缺少的。我们热烈相信和平，并且热切希望国与国之间的争端能够通过协商得到公正的解决，或者由世界舆论的国际机构来解决，使得弱国能够跟强国肩并肩地，并且遵循它们自己的生活方式。就我们自己而讲，我们准备向每一个国家伸出合作之手，以便共同进行这一个崇高的工作。

每一个国家都有权决定它自己的命运和它自己的生活方式。由于承袭这些权力，我们曾经跟亚洲和非

和其他國家，包括你們的偉大國家在內，一道出席萬國會議，並且是那篇體現世界和平和合作的十大原則的宣言的一個簽字國。

我再度感謝閣下對我和我的隨行人員的熱烈歡

迎。我們對於這次在貴國的逗留抱着希望，並且深信我們回去時，將會帶着這一次訪問的萬幸的記憶。

我再一次感謝閣下。

〔10月19日“新華社新聞稿”〕

周恩來總理在歡迎巴基斯坦蘇拉瓦底總理宴會上的講話

〔1956年10月19日〕

尊敬的侯賽恩·沙希德·蘇拉瓦底總理閣下，女士們，先生們：

今天晚上我們在這裏設宴歡迎中國政府邀請前來我國訪問的蘇拉瓦底總理閣下和巴基斯坦的其他貴賓們，感到十分榮幸和興奮。我們熱烈地歡迎你們，並且對你們帶來的巴基斯坦人民對中國人民的真誠友誼表示深切的感謝。

我們兩國都是年青的國家，但是，我們兩國人民間頻繁的友好交往，遠溯到許多世紀以前。在中國和巴基斯坦各自走上獨立發展的坦途以後，這種傳統的關係獲得了新的發展的機會。中巴兩國在1950年就建立了正常的外交關係。由於雙方的努力，近年來我們兩國的貿易、文化聯繫和人民間的友好往來日益發展。今年一月，宋慶齡委員長訪問了貴國，三月，賈克理總理前往卡拉奇參加巴基斯坦伊斯蘭共和國成立大典，先後受到了貴國政府和人民的熱烈歡迎和殷勤接待，帶回了深刻的印象。現在閣下來到中國訪問，我相信，你的訪問將會對兩國間的相互了解和友好關係的進一步發展作出貢獻。

中巴兩國是近鄰，我們兩國人民在歷史上從來就是友好相處的，今後我們兩國也可以而且應該友好相處，在我們兩國之間不存在利害衝突，我們兩國有着很多的共同點。我們過去都曾經長期遭受殖民主義的剝削，我們兩國人民都迫切要求發展國民經濟，擺脫殖民主義遺留下來的落後狀況。我們兩國人民都非常珍視自己的獨立主權，同聲反對各國人民的反對殖民

主義的鬥爭。經驗證明，只要信守互相尊重主權和領土完整，互不侵犯，互不干涉內政和平等互利的原則，我們兩國就可以和平相處得很好，這不僅對我們兩國有好处，對亞非國家的團結，對亞非世界的和平也有好处。尽管我們兩國的社会制度不同，我們兩國對某些國際事務也有不同的見解，但是，我們兩國都贊成歷史性的萬隆會議所通過的十項原則。在這些原則的基礎上，中巴兩國進一步發展友好關係和各方面的合作是有廣闊的前途的。我們高兴地看到，閣下就任總理以後就代表巴基斯坦政府表示希望同一切國家特別是鄰國友好，對一切國家抱着善意，對誰也不懷惡意。我們歡迎閣下的這個重要表示。

總理閣下，你在出任總理不久就很高興地接受了中國政府的邀請，到中國訪問，這非常好地使我們慰慰和榮幸。閣下在北京的這兩天一定已經看到市民們對你的熱烈歡迎，這代表着中國人民的真誠友誼，我請求你把中國人民的這種真誠友誼帶回給貴國人民。我們很高興，在這几天當中，我國的領導人員有機會同閣下進行友好的交流，交換意見。我相信，我們的會晤將會有助於增進我們兩國的友好關係。中國人民是好客的，這個季節是中國一年中最宜人的季節，我們希望閣下和其他的朋友們都能過得很愉快。

現在我提請我們為中國和巴基斯坦的友好，為亞非各國的團結和世界的和平，為巴基斯坦伊斯蘭共和國和扎希德總理閣下的健康干杯。

〔10月20日“新華社新聞稿”〕

蘇拉瓦底總理在周恩來總理舉行的歡迎宴會上的講話

〔1956年10月19日〕

閣下：

你對我國所表示的情感深深地感動了我。我受到了你們真誠的殷勤接待，這種榮幸是巴基斯坦人民的榮幸，因為我是作為他們的代表，帶着他們友誼和善意到這裏來的。

閣下，請允許我說，我本人和我的隨行人員都為中國人民特別是閣下和北京市人民對我們所表示的熱

切，深為感動。我將竭盡我所能把你的熱情的問候和中國人民的殷誠款待，傳達給巴基斯坦人民。

最近在慶祝巴基斯坦伊斯蘭共和國成立的時候，我們曾很高興有你們尊敬的代表團副團長賈克理元帥閣下同我們在一起。今年年初，我們又榮幸地歡迎了宋慶齡夫人閣下來我國訪問。我們很高興有機會使她看到我們怎樣在開發我國的資源和增進我國人民的

疆利。各界和各阶层的男女人士都非常高兴有机会和她会晤，因为她长久以来就在巴基斯坦受到尊敬和仰慕，不仅是因为她的伟大品质，而且是因为她代表着中国的重新觉醒。我相信宋夫人阁下感受到了巴基斯坦人民在欢迎她时的快乐以及他们对中国人民的真诚的友情。我到贵国的访问受到巴基斯坦各界人民和政党的支持，这进一步证明了巴基斯坦希望同它的伟大邻邦在永远友好和互相了解的条件下相处。

虽然巴基斯坦是一个新的国家，许多世纪以来，中国人民对巴基斯坦人民并不陌生。两千多年以前，两国间就有了我可以称之为“善意交流”的关系，中国的旅行者冒着旅途的艰险和气候的困难来到白沙瓦、塔克西拉和哈拉巴这些当时在印度河谷中兴旺的城市，以及我国的其他地方。我想赵法显，他在四世纪时来到白沙瓦，在我国逗留了许多年，观察这里的人情风俗。当玄奘来访问许多佛教寺庙和经院的时候，东巴基斯坦的学者或僧侣师和他发生密切接触，并且帮助他在佛学方面的深造。他们留下了印象，使我们得以了解许多关于我们自己的事。当他们回国的时候，又带回了关于所访的国土和人民的更为广泛的了解。请允许我说，我也是抱着和这些古代旅行家类似的精神，来观察、来了解和来学习的。

有史以来，中国一直是人类许多最优秀成就的象征。中国对科学、艺术、哲学和文学的贡献，丰富了人类文明。我们纵观五千年中国历史的全貌时，特别使我们印象深刻的一点，就是中国文化的连续性，它的精神和实质的持久性——这种精神和实质都受了，吸收了中国悠长历史中许多各种不同的外来影响，将它们变为己有。在历史上，中国和其他国家一样，经过过盛衰变迁、入侵和灾难，但是中国文化所特有的优美之点却一直在留存着。

现在全世界正在经历另一个革命变化的时期。科学上的进展给人类进步开辟了新的前景。同时，对未来的希望使许多人不能忍受过去，并且对于任何好像会延缓目前生活进展的慢速度的东西感到不耐烦。中国现在也在经历伟大的变化，中国的领导者们给自己提出了伟大的、令人振奋的任务，要迅速地给人民带来现代技术所提供的福利。对于象我这样一直就冀

望中国过去的辉煌成就的人来说，能够有这个机会来亲眼看一看中国的未来是怎样在路途中，这是特别有兴趣的事。我要再一次感谢阁下、中国政府和中国人民，给予我这个机会。

巴基斯坦人民，象中国人民一样，有理由为自己的文化遗产和历史成就而感到骄傲。但是在今天这个迅速变化的世界中，科学方面的发展可能改变人类的命运，我们必须努力跟上周围所作的进展，并且根据这个考虑来规划将来。由于我们已取得独立时所继承的若干复杂问题必须立刻加以处理，我们的这个任务更为困难了。但是我们已经前进，而且我们有理由对我们面对这样大的困难和在这样短的时间内在经济和社会方面所取得的成就感到满意。现在我们在我国宪法中规定了要增进我国人民的经济福利；逐步扫除文盲和提供免费和义务的初等教育，保证公正和人道的劳动条件，防止财富和生产及分配手段集中在少数人手中，实施土地所有权的改革，以及努力为大家提供生活上的基本必需品，例如衣、食、住、教育和医疗。我们要发展和利用我国的农业、工业和自然资源，使我们能够在尽可能短的期间内达到我们的目标。摆在我們面前的任务有许多是同中国今天所面对并且以远见、勇气和坚定的决心在执行着的任务相同的。

我确信我们自己的努力将会在贵国获得同情的了解。和平是进步的必要条件。人类需要和平，超过其他一切。就我们来说，我们将坚定不移地为这个事业而奋斗，因为没有和平，任何社会、经济和文化福利的计划都不会成功。巴基斯坦的整个外交政策就是基于这个简单然而重要的考虑。我毫不怀疑，中国人民和巴基斯坦人民一样是忠实于和平事业的。因此我确信，中巴两国的友谊和合作将有助于促进国际和平和解。

阁下，我荣幸地祝愿：
为人类不断的和平进步，
为中国人民的进步和繁荣，
为中国和巴基斯坦之间的持久的友谊，
为中华人民共和国主席毛泽东阁下的健康和幸福
而干杯！

【10月20日“新华社新闻稿”】

彭真市長在北京市各界人民欢迎苏拉瓦底 总理大会上的講話

（1956年10月22日）

尊敬的总理阁下：
贵宾们，女士们，先生们：

今天，我们中华人民共和国首都北京市各界代表在这里举行盛大的集会，欢迎巴基斯坦伊斯兰共和国

总理苏拉瓦底阁下和巴基斯坦的其他贵宾们前来我国进行友好访问。我现在代表北京市全体人民向总理阁下和全体贵宾们表示热烈的欢迎和敬意，并且通过总理阁向下向巴基斯坦首都卡拉奇的市民和全巴基斯坦的

人民表示衷心的敬意。

中国和巴基斯坦是亲近的邻邦，有着悠久的历史关系，我们两国人民在近代都遭受过殖民主义的灾难，都为争取和维护自己民族的独立进行了坚决英勇的斗争，现在都在建设自己的国家。我们两国人民为了建设各自的国家，都需要和平的环境，都希望和平方稳反对战争。我们两国人民之间有共同的利益，没有利害的矛盾。这些都是我们两国友好关系发展的基础。过去几年间，贵国政府的和民间的来我国访问的女士们先生们，一次又一次地给我们带来了巴基斯坦人民的深厚友谊，这次总理阁下又给我们带来了巴基斯坦人民的深厚友谊，我们十分珍视这种友谊，我们谨向总理阁下表示衷心的敬意，并请阁下把我们首都市民和全国人民的亲切的问候和亲切的问候带给尊敬的卡拉奇的市民和巴基斯坦全体人民。

近几年贵我两国之间的经济和文化来往正在日益发展，相互间的友好访问，正在日益增多，我们认为这不仅完全符合中巴两国人民的利益和愿望的，而

且是有利于亚洲和世界的和平的。我们中国人民衷心地祝愿同巴基斯坦人民共同努力发展两国间的经济、文化关系和其他各种友好来往，并且共同促进亚洲各国的友好合作和维护亚洲和世界的和平。

尊敬的总理阁下，我们热烈地欢迎您来我国进行友好访问，并且同我们的领导人进行亲切的会谈。这对于加强两国间的相互了解，发展两国间的友好关系都将有重大的作用。我们欢迎贵国在北京和我国其他地方访问，了解我们的各方面的情况，并且对我们工作中的缺点，不吝指教。

尊敬的总理阁下，你们的友好访问会在中巴关系史上写下重要的一页，促使中巴之间的友谊进一步地发展起来。我谨祝巴基斯坦国家繁荣，人民幸福。

中巴两国人民的友谊万岁！

亚洲和平方万岁！

世界和平方万岁！

（10月23日“新华社新闻稿”）

苏拉瓦底总理在北京市各界人民欢迎大会上的讲话

（1956年10月22日）

市长先生，阁下，诸位朋友：

在这里度过的短短几天里，我们从各方面得到了热烈的和自发的欢迎，使我们十分感动；我感谢，市长先生，给我这个群众大会的机会向这个城市的热情和友好的人民表达我的谢意。

在走过北京的街道时，使我们印象最深刻的，是那充满这个美丽和优雅的城市的历史气氛。到处都是记载了这个国家的光荣的过去以及标志着最近的伟大辉煌的古迹、建筑物和花园。真的，从某种意义上说，这个古老的城市是中国的一个活生生的象征：每一朵砖瓦，每一个古迹和花园都引起对历史的某一页的回忆。同时人们也可以感觉到一种新的活力，一个朝着将来前进的活动的热潮。现代的建筑，办公大楼、公寓、学院、旅馆以及在到处进行着的各种新的建筑工程，就是这种发展的证明。但是令人印象更为深刻的，就是你们在进行建设祖国的工作中所表现的纪律性、精力、信心和决心。看到了这一切，使我丝毫怀疑，你们有着伟大的前途而且你们有能力使它实现。

我可以这样说：在巴基斯坦，我们也有着同样的建设和发展的任务。我们同样碰见了许多难题，而且面前有着艰巨的任务要完成。巴基斯坦的建国，就是近一亿人民决心掌握自己的命运的结果。我们需要有自己的祖国，以便按照我们自己的观念和传统去生活，去表达我们自己的希望和努力实现我们的理想。在政治方面，最近我们通过了基于人民的意志的宪法，从而为我们的理想打下了基础。在巴基斯坦伊

斯兰共和国的成立典礼上，我们曾经荣幸地有尊敬的中国代表团副团长董克元元帅同我们在一起；我们很高兴，董克元元帅下代表中国人民参加了我们的喜庆。

我们面对着许多问题：在我们增进人民幸福的工作中，还须作长期和艰苦的努力。你们都知道，巴基斯坦是在1947年诞生的。我们首先碰到的一个很严重和困难的问题，那就是几百万移民的问题。我们不仅要解决他们的食宿问题，而且替他们找到合适的职业这个问题也很迫切。同时我们所继承的经济是不稳定的和落后的，因此我们在各个方面几乎都需要从头做起。在这许多困难面前，我们有理由对我们在独立后的短短九年中所取得的成就感到满意，但是今后要做的工作还是很多的。我们在新宪法中规定了要实施群众性的教育，使初等教育成为免费的义务教育；要改善工人的状况；要公平地分配财富，防止财富集中在少数人手里。在农业和工艺方面，我们正在设法采用新的科学方法来增加农业和工业的生产。我们更想做的是保证人民的基本生活必需品，如粮食他们是足够的衣食、住所、教育、医疗和就业的条件。在这些方面，我们同中国有着很多的共同点，而我很愿实地看到，中国已经取得这么迅速和巨大的进展。因此，我完全相信，中国人民很乐意理解巴基斯坦所面临的困难的。

在世界上，可以用战争来解决争端的时代已经过去。我们坚决相信：只要有关各方有必要的善意

和善意，没有任何事是是不能够用公認的協商、和解、調解或仲裁等和平方式加以解決的。

我的朋友們，對小我們來說，和平不僅僅是一個希望的字眼，而且是一種必不可少的需要，因為我們的人民的福祉和幸福只有在和平的環境下才能夠實現和加以保持。我們的外交政策就是基於這個原則，我們就是在这个基礎上向世界上所有的國家，特別是亞

們的鄰國伸出友誼和合作之手！

在結束我的話以前，讓我表示熱烈希望我們兩國之間將有更多的接觸和交往。

我向諸位，向中國人民和向你們偉大的國家表示最誠摯的祝賀。祝賀你們的卓越的成就，並且希望和相信你們將有一個更光輝的將來。

(10月28日“新華社新聞稿”)

蘇拉瓦底總理在臨別宴會上的講話

(1956年10月28日)

閣下、女士、先生們：

我衷心感謝你們親自主持這個宴會所給予我的榮幸。在我離開北京的前夕，我利用這個機會向你們和中國人民表示我對你們所給予我的熱情招待和殷勤盛情的謝意，我意識到我在北京停留的時間太短了，因為我還沒有觀賞到我所希望看到的一切。我已經看到了你們故宮的一部分。皇帝宮廷的高麗來賓曾經怎樣地丰富了當時中國的生活。我也已經看到了這個國家的偉大的人民在過去是怎樣過着美好的生活。我們看到了令人贊美的建設，美麗的色彩，麗麗的風景，却與和自成為一個和諧的整體。我們看到了美麗的古迹，精巧和精緻過人的圖畫和表畫，這些將永遠是古物中最高人類的創作；而我也看到了那種情調，那種艺术，那種結構、色彩和格局的構思，那種手法的清純，那件在人民艱苦了千辛萬苦之後仍舊保存了下來之技巧。我們非常向你們的領導人表示這個世界的感謝，感謝他們保存了國家的艺术作品，這些艺术作品不僅是中國的，而且是世界的遺產。失去了它們就會使我們失去一種珍貴寶貴的財富。你們需要面對各種不同的文化和民族，而其中許多是互相衝突的。你們已經以遠大的和同情的眼光解決了這個問題，使分歧或變成了統一。我們所到過的每一處地方，我們都見到一種蓬勃發展的新生活。壯麗的建築物——學校、專科學校、醫院、圖書館、體育館、文化中心和艺术中心紛紛建立起來。每年都有成千上萬的青年從大學畢業，他們具備了很好的條件去進行生活的戰鬥，去當工程師、建築師、教師、詩人、軍人、機械人員、工匠，生活的各个方面和國家的一切需要都已預先規劃好了。我們已經看過了工廠和巨大的工業建設工程，而我還要看更多的工廠和工業建設工程，而這些規模是用磚石和灰泥建成的。你們已經建造了一個更為巨大的機構，那就是人民一致的志願，光榮地幸福地生活在世界各國之中。我到處都看到人們的決心、認

真的努力、希望和熱情，以及對未來的信心。

關於你們的經濟發展，你們的衣櫥，你們的合作社，你們的社會福利工作，關於你們建設中國的社會和經濟生活的偉大的實驗，我可以說的話是很多的。但是，我願意談一兩件我們覺得非常令人驚嘆的事情，那就是你們非常珍愛你們可愛的兒童。我看到了在醫院和睡在小床里的兒童，我看到了在托兒所、在宿舍里，在這邊路上和在游泳池里的兒童——你們正在建設的新中國的新一代。我們看到男男女女在你們的工廠里為了建設新中國而工作。在我參觀的某一個工廠，我發現工作人員的90%都是年青的姑娘，她們會快地、勤勞地、有效率地工作着，這是使令人驚奇的。到處我都發現他們在努力工作。特別使我感動的是，你們的許多年青人在擔任着加工和技師的工作，熱誠而認真地、耐心地認真進行各種工作。我還會參加了一個晚會和舞會，观看了你們的一些民間藝術和音樂舞蹈的節目，那是一個非常愉快的經歷。你們在嚴肅的生活中沒有忘掉藝術和樂，這確實是了不起的。中國已經取得了巨大的原來的進步，但是它必然要取得更大的進步。我會向你們的偉大的領袖們進行了好幾次談話、討論和交換意見。使我的印象最深的是，他們深知已經做的還不夠；對他們來說，中國的目前還有一段漫長的路程。這些領袖們时时刻刻在為國家的福利進行思考和策劃，對於他們來說，任何進步都是不夠的，進步僅僅是未來的進步的一個里程碑，有這樣的領袖，一個國家是可以期望有更大的成就的。讓我為這些偉大的領袖們，為中國人民，為中國的男男女女和孩子們的前途，為他們的福利和幸福而干這一杯，我希望將來會再回來訪問這些我曾經過過這樣愉快和有益的日子地方。

各位閣下，女士們，先生們：請同一起為毛澤東主席閣下的健康而干杯！

(10月24日“新華社新聞稿”)

周恩来总理在苏拉瓦底总理举行的 临别宴会上的讲话

(1956年10月23日)

苏拉瓦底总理阁下，女士们、先生们：

苏拉瓦底总理阁下这次访问我国，是中巴两国友好关系发展中的一件大事。总理阁下在北京期间，曾经同我国国家领导人作了多次友好、坦率而无拘束的谈话。尽管我们之间对于若干国际问题具有不同看法，但是我们认识到在我们之间有许多共同点。这些共同点足以成为巩固和发展我们两国友好关系的基础，而我们又都有着发展友好关系的共同愿望。今天由两国总理签订的联合声明已经很好地把我们之间的共同点肯定下来，并且表达了我们的共同愿望。毫无疑问，总理阁下这次访问中国，增加了中巴两国之间相互的了解，定将有助于中巴两国友谊的进一步发展。

总理阁下这次访问中国再一次证明各国政府领导人之间的互相访问对于国与国之间的了解和友好的增

进是有很大帮助的。在这里，我愉快地对苏拉瓦底总理代表巴基斯坦政府邀请我访问巴基斯坦的盛意表示感谢。我很高兴地接受这一邀请，并且准备在短期内前往访问。我期待着再一次同总理阁下以及巴基斯坦国家其他领导人愉快的会晤。

总理阁下，当你们离开北京到其他城市进行访问的前夕，请允许我向阁下和各位贵宾们对于你们这次访问表示衷心的感谢。我願意借这个机会向你们表达深切的惜别之意，并祝你们在中国各地参观和访问途中旅程愉快，身体健康。

现在我提議：

为苏拉瓦底总理阁下和其他巴基斯坦贵宾们的健康干杯！

(10月24日“新华社新闻稿”)

苏拉瓦底总理离开北京时在机场上的讲话

(1956年10月24日)

我今天离开北京了。我走得很遗憾，因为我沒有能在这里多停留一些时候，看看古老中国的许多美丽的东西和新中国的卓越成就。在这几天里，我已经尽我所能，看了一切，可是这使我渴望再多看一些；而时间是短促的，我必须回去工作。同你们的伟大的领袖们的会谈和协商使我得到了益处。令人高兴的是，我们的许多目标和目的是相同的——那就是我们人民的福利，我们国家的社会、文化、政治和经济上的发展，同其他国家之间的友谊、善意和交换意见，世界和平，互相了解和国际合作。这样，我们就可以共同相处没有冲突，大家都和谐地为增进人类的幸福而努力。我们的道路也许不一样，但是它们相距并不远，我们的方法也许有差别，但是它们有许多共同的地方。因此，我们沒有理由不能为达到我们的共同目标而彼此合作。对真理和正义的热爱是人类的天赋，因此也是各个民族的天赋。只有在这样坚固的基础上，全世界才能获得和平。我们必须共同努力使和平能够保持和维持。我们必须不断地并且共同努力使得这些原则不仅在理论上而且在实践中被接受。我们的商谈进行很久，但是这是以最融洽友好的精神进行的。我希望，任何可能存在的误解都已经消除了，而在促

进世界和平方面，现在，在我们之间有了进行更紧密、更融洽的接触的更广阔的前景。

我们在这里停留的几天里，人民的力量和纪律性，以及他们在建设国家事业中的热情所产生的显著成就给我印象很深。一切都是为了实现一个伟大的计划。已经获得的成就使我们对你们的领袖们所创造的奇迹惊叹不已。我看到儿童如何从出生起就受到照顾，母亲们如何受到关怀和照料，学校里充满了学生。我看到学生在普及，学院里充满了学生，大学培养了具有充分艺术、工程、科学知识和一切建设国家所必需的教育青年。农业、工业、学生的健康，工人的福利，他们的生活条件和住房，体育馆，游泳池，球赛，音乐，艺术，文化的幸福和繁荣，社会正义都受到了关怀。特别受到注意的是犯人的改造，甚至于没有设立少年法庭的必要。成就确实是多的，但是你们的领袖们并不满足——他们要做更多的事。未来的希望就在于这里，因为你们并不是坐在一边，满足于已有的成就，而是认为这不是走向更大成就的起点。

中国和它的人民万岁！

(10月25日“新华社新闻稿”)

苏拉瓦底总理向中国人民發表的广播講話(摘要)

巴基斯坦总理苏拉瓦底10月24日在中央人民广播电台向中国人民發表的广播講話中說,巴基斯坦需要和中国这样的大国建立和平和友好的关系,相互諒解和合作。总理說:“持久和不是进步的必要条件,我們决心不讓任何因素或力量使得我們离开和平和进步的坦途。我很高兴地看到中国人民像巴基斯坦人民一样,具有同样的真正的和平願望。”

苏拉瓦底总理是应中央人民广播电台的邀請向中国人民發表这一荣誉講話的。总理在講話中首先对中国人民对他的善意和礼遇表示感謝。他說:“我要告訴你們:在我的国家里,人們很欽佩中国人民。我們是你們的近鄰。我們兩國人民的友好关系已經有几千年的历史。因此,很自然,巴基斯坦政府的人民希望我們之間的友好关系,由于这次訪問更加巩固起来。”

总理說:“我在這次訪問的訪問中所能看到的——一切給我極大深刻的印象。欣欣向榮的新工業建立起來了;新的公路和新的鐵路正在修築;農業以空前的規模改進和發展着。这一切都是为了提高中国人民的生活条件。中国人民的热情和精力,他們堅毅的決心和紀律,他們的牺牲精神,对当前任务的熱情,都給我深刻的印象。”

苏拉瓦底总理回国前在广州車站的講話

(1958年10月29日)

朋友們:

我就要离开中国回巴基斯坦了。因此,現在我來以我自己的名义和我的代表团的全體人員的名义个别地和集体地表示我們對於你們的盛情招待是多么感激,是恰當的。中國人的殷勤好客和親切待人是四海聞名的,但是我們所受到的殷勤招待是令人感動的。不論我們到那裏,我們都受到令人振奮的歡迎。我們深受感動,也深為感激。

我不能再多呆一些時候,再多看看你們這個了不起的國家,我感到很遺憾。我所見到的東西是令人感動的,有趣的,也是頗有教益的。男女老少都以全副精力和全部注意力投入新中國的建設工作,看到這種情景真是令人神往。在這樣短的時間里在一切活動方面——在工業、農業、教育、科學、土木建築、藝術和工藝、醫藥、衛生健康事業等方面所取得的成就,是巨大的,驚人的。這只是開始。我看到中國有極大的潛力和偉大的前途。所有這一切都要歸功於中國人

總理接着說:“我們在巴基斯坦面臨着類似的問題。巴基斯坦成立了只有九年之久,跟着我們獨立而來的是面臨無數困難和複雜的問題。由於我們承擔了過去落后的工業和農業遺產,我們主要的任務是如何分配給人民食物、衣著、工作和住所。只有解決了這些基本的困難以後,我們才有可能進行防務建設祖國的工作。獨立了九年後的今天,雖然仍舊有很多困難繼續存在,但是當我們回顧過去所獲得的成績的時候,我們怀着一定程度的滿意。我們已經恢復了與世界各國的貿易,很多建立起來的新工業,已經能滿足巴基斯坦國內的需要,如布匹、棉織品、紙張、水泥和很多別的日常用品。我們新的五年計劃即將最後決定。我們希望這個五年計劃的完成,將為有步驟和在全國範圍內發展我們的人力、經濟和文化資源奠定基礎。”

總理最後說:“在結束這次講話以前,我願意再一次地感謝你們,感謝我曾經會見過的和那些我沒有機會見面的人,感謝你們給我們的款待和善意。讓我向你們保證,我們將把我們在這次訪問中以及和你們偉大的領袖們談話及友好的接觸中所得到的最愉快的記憶,帶回我們的祖國。”

(10月25日“新華社新聞稿”)

民和他們偉大的領袖們,因為他們在建設一個偉大國家的巨大任務中表現了忘我的獻身精神和決心。我對他們只有感到欽佩。除了參觀了這許多許多有特色的地方和各種組織,熟悉和了解了新中國的這許多事情以外(我在到這里來以前只是讀到和聽到過一些新中國的情況),我還很榮幸地會見了毛澤東主席、周恩來總理和他們的杰出的同事們。這是一個很了不起的經歷。他們的品格和態度吸引了我,感動了我。我同他們進行了幾次討論和談話。我們在自由和友好地交換意見的過程中討論了世界所關心的事情和對中巴兩國有共同利益關係的事情。我們討論的許多問題當中包括世界和平的問題,國際合作的問題和世界緊張局勢的問題。我相信,在這樣友好和誠懇的氣氛中進行的這些會談大大有助於我們共同的問題的更好的了解,有助於加強我們兩國之間的關係。如果我們進行更多這樣的接觸,我們將在中巴兩國之間發展甚至更加密切的關係,更好的了解和更多的合作。我期

待着你們偉大的總理周恩來和他的杰出的同事們到巴基斯坦來訪問。那時候，我們將有機會進一步就共同關心問題進行有益的會談。

戰后，我頗感得一次對中國政府、中國人民和他們杰出的領袖們的非常熱誠的招待表示最深切的謝

意，並且向他們大家和向各中東亿万人民表達我們的關懷和誠懇的祝願，祝他們進步、幸福和繁榮。祝中巴兩國之間的友誼聯繫不斷地加強。

中國方聲

(10月30日“新華社新聞稿”)

苏拉瓦底总理在离开我国国境前 致周恩来总理的感谢电

北京中华人民共和国总理周恩来先生閣下：

在我离开你們广阔而美丽的国土的时候，我頗再一次向你們的偉大的主席、閣下以及中國政府和人民對我們到处受到热烈的欢迎和殷勤招待表示我个人以及我的同伴們的深切的謝意。如果我的訪問有功于澄清誤解，加强中国和巴基斯坦的友好关系，我就更好地完成了我的任务。我衷心希望这一友誼將在今后的年代里成長和蓬勃發展。

我深慶地為你們在这样短的時間內為你們的人民作出的成績而感動。祝你們取得更大的成就，祝中國人民永遠兴旺、進步。閣下，請接受我的深切的欽佩和致意，并再一次感謝你們對我們的招待。我將帶着最愉快的回忆离开。我期待着看到我的國家來訪問。

苏拉瓦底

10月29日于重安

(10月30日“新華社新聞稿”)

欢迎苏拉瓦底总理

“人民日报”社論

巴基斯坦總理苏拉瓦底原應而來我國進行友好訪問，定於今日到達北京。我國人民對於遠道而來的貴賓，表示热烈的歡迎，並認為這是我國同巴基斯坦友好关系進一步發展的重要標誌。

我國同巴基斯坦是鄰邦。我們兩國有著許多共同點。早在公元五世紀的時候，中巴兩國人民之間就開始有了頻繁的往來。在以後的一千多年間，兩國人民一直保持著友好的关系。在宗教、文化、藝術各方面，我們兩國互相學習了許多東西，丰富了兩國各自固有的文明。在近代，中巴兩國同樣遭受殖民主義的壓迫，並在反抗殖民主義的鬥爭中互相同情和支持。特別是近幾年來，兩國都取得了獨立，兩國人民都具有強烈的反殖民主義、擺脫經濟落後、爭取一個和平的國際環境來建設自己祖國的共同願望。這些事實，不但構成了我們兩國和平合作和友好相處的基礎，並且提供了兩國發展經濟合作和文化交流的廣泛的可能性。

我國同巴基斯坦自正式建立外交關係以來，兩國之間的經濟、文化合作就不斷發展，兩國人民之間的友誼就不斷增進。尤其是在非華沙會議期間，兩國總理的坦白和誠懇的接觸，大大增進了相互的了解和友誼。在亞非會議以後，兩國的貿易关系有了迅速的發展。1964年兩國的貿易額比1963年增加了170%，1965年比1964年又增加了39%。今年，我國同巴基斯坦簽訂了新的貿易合同和協定，兩國之間的貿易关系

又有了新的發展。兩國政府和人民之間友好接觸，也較前更加頻繁了。僅在今年上半年，我國同人民代表大會常務委員會來訪的副委員長和我國國務院副總理，都先後應邀訪問了巴基斯坦，受到巴基斯坦政府和全體人民的熱烈歡迎和接待，這充分反映了我們兩國人民之間的深厚友誼。

苏拉瓦底總理這次應邀訪問我國，是中巴兩國友好关系向前發展中的一件大事。我國同巴基斯坦以及其他國家友好关系不斷發展的無數事實說明，各國政府領導人的互相訪問和接觸，是增進彼此了解和友誼的重要因素之一。因此，我們深信，苏拉瓦底總理訪問我國，通過兩國政府領導人的親自接觸，必將有效地促進中巴兩國友好关系的進一步發展和加強。這無疑對於兩國的共同繁榮、對於我國亞洲的持久和平都是十分有益的。

中國人民欣喜地注意到，巴基斯坦政府最近一再表示要為促進和平和友好合作而繼續努力的良好願望。苏拉瓦底總理9月12日在巴基斯坦新政府成立的時候就明確地表示：世界正在朝著和平前進，巴基斯坦迫切希望同一切國家友好，並將設法爭取大家的合作，將盡一切力量求維持和平。巴基斯坦政府最近在改進同社會主義國家和其他國家的关系方面，已經作了許多努力。巴基斯坦同許多國家增進了不平等貿易往來，同各國的友好往來也在發展。同時，巴基斯坦政府最近在苏伊士運河問題上，已改變了它過

去的观点。它拒絕參加四方國家集團以侵犯埃及主權的所謂“佩爾因協會”，認為埃及對蘇伊士運河的主權應被尊重，主張蘇伊士運河問題應按和平協商解決。這在世界各國間得到了非常好的反應。巴基斯坦政府的這些表示，體現了巴基斯坦人民要求和平友好和反對西方殖民主義的願望，這無疑是有利於巴基斯坦經濟的獨立發展和亞洲的和平事業的。

我國政府和人民願意根據和平共處五項原則和重

非會議所一致協議的十項原則，加強中國同巴基斯坦的友好合作關係。我們向來認為，一個國家，不論國實大小，思想信仰有何不同，都應該和平共處，友好合作。我們特別重視加強同自己鄰邦的友好合作。我們深信，中國同巴基斯坦友好合作的前途是廣闊的，我們兩國之間的友誼將不斷得到發展！

(10月18日)

增進中巴友誼的新貢獻

“人民日報”社論

正在我國訪問的蘇拉瓦底總理同我國政府領導人進行了密切的會談；作為會談的結果，中巴兩國總理發表了聯合聲明。在這個聯合聲明中，兩國總理申述了對於維護和平、和緩國際緊張局勢和促進亞非各國之間的友好合作的共同意見。兩國總理認為有必要發展兩國之間的商務的、文化的關係和友好合作，以進一步加深相互了解和友誼。周恩來總理并接受了蘇拉瓦底總理的邀請，將在不久的將來訪問巴基斯坦。中國人民熱誠地擁護這個聯合聲明，並認為它是發展中巴兩國友好關係，促進亞洲和世界和平的一個新的貢獻。

中巴兩國和亞非地區的許多國家一樣，都是古老而又年青的國家。歷來國家為了鞏固自己的獨立、推進國家建設和掃除殖民主義所留下的毒害，都十分珍視世界和平和相互間的友好合作。這種共同的願望塑造了歷史性的萬隆會議決議。一年多來，萬隆精神的影響日益擴大，和平和友好合作已成為亞非國家的共同的趨勢。事實證明，亞非國家之間即使社會制度不同，在某些國際問題上的看法也不完全一致，但是和平相處和相互間的友好合作不但是可能的，而且是對於大家都十分有益的。這次，中巴兩國總理重申了他們對於萬隆決議的信心，並表示決心盡最大力量來維護和平、以一切力量來和緩國際緊張局勢，並且願為促進亞非各國之間的友好合作而繼續努力。這些都是和中巴兩國人民的願望完全相符合的。蘇拉瓦底總理在北京說：“對於我們來說，和平不僅僅是一個希望的口號，而且是一種必不可少的需要，……我們就是在

這個基礎上向世界上所有的國家，特別是我們的鄰國伸出友誼和合作之手！”中國人民十分珍視蘇拉瓦底總理所帶來的巴基斯坦人民的這種和平和友好的願望。中國政府和人民為了建設我們偉大的祖國，一貫奉行和平和友好合作的政策，我們熱誠地期望蘇拉瓦底總理轉告巴基斯坦人民：在和平和友好的道路上，中國人民將是一切願意在這條道路上共同前進的人們的最忠實的盟友。

中巴兩國是具有悠久的經濟、文化聯繫的鄰國，因此，兩國總理聯合聲明中關於發展兩國之間的商務的、文化的關係和友好往來的願望，引起了我國人民極大的興趣。我們認為，這些關係的發展，不但有助於進一步加強兩國人民之間的相互了解和友誼，而且還有利於兩國人民正在努力進行的經濟、文化建設工作，為兩國人民帶來直接的利益。我們相信，兩國政府和人民將根據這個聯合聲明，在過去幾年來已有成就的基礎上，採取具體的措施，使得兩國之間的貿易往來和文化交流關係進一步發展起來。

我國人民正在集中力量從事和平建設，對於恢復和平和尊嚴前來訪問的貴賓，表示熱烈的歡迎。我們人民的這些表態，正是我國國家領導人在同蘇拉瓦底總理的會談中所表達的和平和友好願望的廣泛深厚的群眾基礎。現在，蘇拉瓦底總理即將離開我國首都前往我國其他許多地區進行訪問，我們衷心地希望貴賓們能夠更多地了解我國的情況和向我們提出寶貴的意見，為促進兩國之間友好的發展創造更好的條件。

(10月24日)

全國人民代表大會常務委員會關於批准西藏自治區籌備委員會組織簡則的決議

(1958年9月26日全國人民代表大會常務委員會第47次會議通過)

一九五六年九月二十六日全國人民代表大會常務委員會第四十七次會議決議：批准西藏自治區籌備委員會第一次會議制定的西藏自治區籌備委員會組織簡則。

(9月27日“新華社新聞稿”)

訪問印度尼西亞的報告

(1956年9月26日在全国人民代表大会常务委员会第47次會議上的報告)

全國人民代表大會
常務委員會副委員長 宋慶齡

我應蘇加諾總統和印度尼西亞政府的邀請去訪問印度尼西亞的行程，本來安排在七月間。但因我病在昆明躺牀了一些日子，直到八月十三日下午才從仰光乘飛機前往印度尼西亞，十四日上午一時到達雅加達，二十三日啟程回國。

在十天的日程中，我們訪問了印度尼西亞的首都雅加達，以萬非會議聞名于世的萬隆，文化古都和革命的英雄城市日惹，還有被譽作“詩之島”的蘇門答臘。我們還應邀參加了印度尼西亞獨立十一周年慶祝大會，出席了國會特別會議和雅加達市民來迎大會。我們得到很多和印度尼西亞的政治家們，各界著名人士和婦女們進行了友好的接觸，還接見了各地的華僑代表。

這次訪問給我留下了愉快而深刻的印象。在我們這個友好的鄰邦中我們受到了熱烈的歡迎。我們看到了印度尼西亞的美麗富饒的自然環境，也看到了印度尼西亞人民在建設自己國家的工作中的決心和力量。還看到了印度尼西亞和中國兩國人民之間日益增長的友誼。我們為有機會向我們的鄰邦——印度尼西亞的人民表達中國人民的心意而感到榮幸，也為能夠把我們在印度尼西亞獲得的印象和印度尼西亞人民的友誼傳達給中國人民而感到愉快。這種感情使我更深刻地認識到這次難忘的訪問和中國印度尼西亞人民之間的友誼的巨大的價值。

在雅加達

八月十日早晨一點鐘，我們乘坐的飛機在雅加達機場降落的時候，在探照燈的強烈光線下，受到了以沙斯特羅阿米佐諾總理和夫人為首的印度尼西亞政府領導人和各界著名人士，外交使節，華僑代表的歡迎。而在機場外面更有上萬的群眾把馬路擠得幾乎通不過汽車去。群眾中有印度尼西亞人，也有華僑，聽說很多人從上午九時就站在街上直到早晨一時。我深深地為他們的熱情所感動。

一時三十分，我們到了總統府獨立宮的大廳里，受到了蘇加諾總統和哈達斯總統和夫人的熱誠而親切的歡迎。蘇加諾總統見了面第一句話就說：“你到底來了！”晨二時，我被招待在國家宮休息，實際上在這一切都令人兴奋的場面下，是很難安心休息的。天亮後不久，我們就又开始活動了。上午拜會了哈達斯副總統和國會，下午到烈士公墓獻花圈。午飯和晚飯都是和蘇加諾總統一起吃的，晚飯同席的還有哈達斯副總

和夫人，沙斯特羅阿米佐諾總理和夫人，國會第一副議長阿利芬和夫人等人。席間很自然地談到蘇伊士運河問題，我們都認為納賽爾總統的勇氣一部分是受了萬非會議的精神的鼓舞和支持。我們也談到了蘇加諾總統訪問美國的事情，我們認為他在美國的演說是值得非國家驕傲的。

十五日拜會了沙斯特羅阿米佐諾總理，參加了印度尼西亞中國友好協會的歡迎會，印度尼西亞中國友好協會的主席希里諾諾教授小病初愈，也出席了歡迎會，並作了熱情洋溢的演說，我除了敬辭之外，還和到會的印度尼西亞朋友們進行了個別的接觸。這個歡迎茶會始終在熱情友好的氣氛中進行。

中午和沙斯特羅阿米佐諾總理和夫人共進午餐。

下午，在大使館參加了全印度尼西亞華僑的歡迎會。到會的有印度尼西亞各地派來的華僑代表一千五百多人。會上由華僑代表司德醫生致歡迎辭，我對華僑代表報告了祖國建設事業的突飞猛進，並勉勵華僑要愛國和印度尼西亞人民友好相處。雅加達副市長達努布洛多也講了話，他說：“我自己曾親眼看見，中國人民正在努力建設一個偉大的工業國家，使西方人明了，我們亞洲人民也會建造這樣的國家”。到會的華僑都非常興奮、熱情，對祖國求的人想盡一切方法來表示靠近。這說明華僑同胞對祖國的熱愛。而散會後我們就遇到了更加熱烈的場面，大使館門外馬路上擠滿了人群，絕大部分是華僑，當我們離開大使館回國家宮的時候，擁擠的人群使汽車無法開動。

晚上參加了蘇加諾總統舉行的國宴。這個盛大的歡迎宴會在獨立宮舉行，參加宴會的有印度尼西亞政府的重要官員和芬蘭、波蘭、捷克斯洛伐克、南斯拉夫、越南、印度、巴拿馬、阿富汗、錫蘭、緬甸、埃及、伊拉克、沙特阿拉伯等國的外交使節，為了使在宴會中彼此談話更容易了解，大家都使用了英語。蘇加諾總統談話的時候談到了他的身世和經歷，他說他在少年時期非常貧苦，但卻喜歡讀書，在思想的世界裏遇見了許多偉大的思想家，其中也包括孫中山先生。他說“孫中山先生的學說將發我去鬥爭，啟發我去愛我的國家，愛我的人民。我同我的人民一道長期鬥爭的結果，終於在一九四五年爭取到了印度尼西亞的獨立。”他又說“亞洲是一家”的思想，第一次是從孫中山先生那里知道的。而今天，“亞洲是一家”這個名詞已經變成活生生的現實了。

我在講話時除了向蘇加諾總統和印度尼西亞政府